

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci



## Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil

BISERICA ORTODOXA ROMANA, SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: fr.onofrei@yahoo.com

### Duminica Sfintei Cruci



*Evanghelia Duminicii -  
(Marcu 8:34-38, 9:1) Glas 3 -Vosc.11*

*"Zis-a Domnul: Oricine voiește să vină după Mine, să se lepede de sine, să-și ia crucea și să-Mi urmeze Mie. Căci cine va voi să-și scape viața și-o va pierde, iar cine își va pierde viața sa pentru Mine și pentru Evanghelie, acela și-o va mântui. Căci ce-i folosește omului să câștige lumea întreagă, dacă-și pierde sufletul? Sau ce ar putea să dea omul în schimb pentru sufletul său? Căci de cel ce se va rușina de Mine și de cuvintele Mele în neamul acesta desfrânat și păcătos, și Fiul Omului Se va rușina de el când va veni întru slava Tatălui Său, cu sfinții îngerii. Și le zicea lor: Adevărat grăiesc vouă că sunt unii din cei ce stau aici care nu vor gusta moartea până ce nu vor vedea Împărăția lui Dumnezeu venind întru putere."*

*The Lord said: "Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross and follow me. For whoever wants to save their life will lose it, but whoever loses their life for me and for the gospel will*

*"Eu sunt painea vietii, cel ce vine la Mine nu va flamanzi și cel ce crede în Mine nu va inseta niciodata." (Ioan 6, 35)*

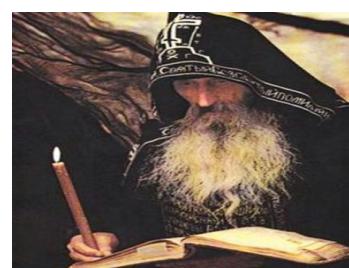
*"Învățatura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."*

**Ajutati sa creasca Biserică lui Hristos! Cel care ajuta Biserică pe sine se ajuta!**

*"Cel care sadeste și cel care ușa sunt una și fiecare iși va lăua plăta după osteneala sa" (1 Corinteni 3:9)*

#### **SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:**

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membrii ai parohiei
- sustinand după putere activitatele liturgice, pastorale și misionare
- rugându-vă pentru parohia noastră
- implicându-vă în activitățile organizate de parohie: ora de cafea, organizarea mesei lunare
- prinț-o donație



*"Spuneau fratii, despreava Ilie, ca, din pruncie, cu ostenelile se nevoia. Ca, de multe ori foc în sănătate și invata pe frați spre smerenie, aratându-le lor chip de nevoie și zicând: "Daca, cu adevarat, va osteniti, aratati-o cu faptele!" Iar, odinioara, fiind el în*

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci

*save it. What good is it for someone to gain the whole world, yet forfeit their soul? Or what can anyone give in exchange for their soul? If anyone is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man will be ashamed of them when he comes in his Father's glory with the holy angels. And he said to them, "Truly I tell you, some who are standing here will not taste death before they see that the kingdom of God has come with power."*"

**Vineri 8 aprilie vom savarsi Sfantul Maslu de la ora 6:45 PM**

*Asa cum invata Sfanta Biserica, este bine ca si inainte de a primi Taina Sfantului Maslu, credinciosii sa fie spovediti si impacati cu Dumnezeu. Cei care doresc sa se spovedeasca sunt rugati sa ajunga la Sfanta Biserica la ora 5:45 PM*



**Cuvinte de la Sfintii Parinti**  
**Words of wisdom from the Holy Fathers**



*"Răul se transmite atât de ușor, precum o boală contagioasă. Dacă te întovărășești cu oameni care vorbesc lucruri deșarte, care clevetesc, care iubesc lucrurile lumești, atunci și tu fără să îți dai seama vei cădea în aceeași patimi. Și dimpotrivă, dacă te întovărășești cu oameni duhovnicești și prieteni ai rugăciunii, atunci virtuțile lor îți se vor transmite și ţie."*

-Staretul Partenie de la Pecerska

*"You don't become holy by fighting evil. Let evil be. Look towards Christ and that will save you. What makes a person saintly is love."*

— St. Porphyrios

*puștie, a poftit miere. Si indata a aflat sub o piatră miere, dar a zis: "Departea-te de mine, pofta rea, ca scris este: De traiti cu Duhul, pofta trupului sa nu o faceti". Si lasand mierea, s-a dus. Dupa aceea, iarasi, trei saptamani postind, a aflat niste poame, aruncate in pustie, si a zis: "Nu voi manca, nici nu ma voi atinge de ele, ca sa nu smintesc pe fratele meu." Caci scris este: "Ca, nu numai, cu paine, va fi viu omul".*

*Deci il ruga pe el un oarecare frate, ca sa petreaca impreuna cu dansul in pustie, iar el zicea: "Nu vei putea suferi ispitei satanei in pustie". Iar acela, mai mult il ruga, zicand: "Toate le voi rabda". Si l-a primit pe el si intr-o alta pestera i-a poruncit lui sa petreaca. Iar, dupa ce a venit noaptea, au inceput dracii a-l supara cu ganduri spurcate, tulburandu-l pe el. Deci, acela, alergand, a spus lui ava Ilie ceea ce i se intamplase. Iar Sfantul, mergand acolo, a insemnat locul acela si i-a poruncit lui, ca, de acum, fara de frica, sa petreaca acolo."*

**PROGRAMUL LITURGIC AL ZILELOR URMATOARE**

**Vineri 1 aprilie**  
5:30 PM Liturghia Darurilor mai inainte sfintite

**Sambata 2 aprilie**  
5:00 PM Slujba Vecernie

**Duminica 3 aprilie**  
+Duminica a treia din Post (A Sfintei Cruci)  
8:30 AM Slujba Utreniei  
9:30 AM Sfanta Liturghie

**Vineri 8 aprilie**  
6:45 PM Sfantul Maslu

**Sambata 9 aprilie**  
5:00 PM Slujba Vecernie

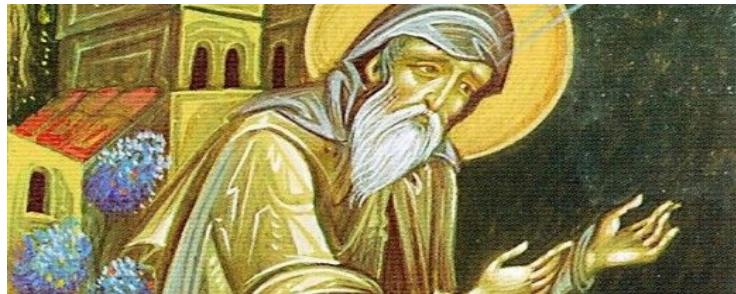
**Duminica 10 aprilie**  
+Duminica a patra din Post  
(A Sfantului Ioan Scararul)  
8:30 AM Slujba Utreniei  
9:30 AM Sfanta Liturghie

**ANUNTURI**  
**Masa Lunara va avea loc duminica 10 aprilie dupa Sfanta Liturghie**

**CELE 10 PORUNCI DUMNEZEIESTI**

1. *Eu sunt Domnul Dumnezeul Tau; sa nu ai alti dumnezei afara de Mine.*
2. *Sa nu-ti faci chip cioplit, nici alta asemanare, nici sa te inchini lor.*

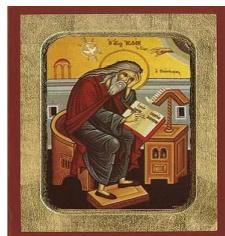
**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**  
**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**  
**3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci**



**Sfantul Simeon Noul Teolog - Cuvinte folositoare**

*“Prima porunca este sa iubim pe Dumnezeu din tot sufletul, si unii pe altii asa cum Dumnezeu a iubit lumea, iar adevarata dragoste din acestea se arata: a nu ne îngâmfa, a nu ne mândri, a nu cărti, a nu fura, a nu râde, a nu judeca pe altii deloc, nici pentru lucru mic, nici pentru mare, a nu ne satura de bucate si de mâncari si daca se poate nici de apa, mai ales în aceste zile ale Paresimilor, în care cel ce se pocaieste cu sărgintea si cu osteneala primește iertare de Sus a pacatelor sale de peste tot anul, după Dumnezeiasca Scriptură. Fiindca fierbințeala pocaintei si lacrimilor care izbucnesc dintru adâncurile inimii mistuie ca focul si ard desavârsit, întinaciuarea pacatului si curata sufletul cel până la moarte. Si nu numai atât, ci și daruieste si reversarea de lumina cu îndestulare, prin venirea Duhului, încât se face plin de mila si de roade bune. [...]”*

*Câtă dintre frații nostri cei întru Hristos, zacând într-un ungher, adesea nici apa cea rece n-o au si multumesc lui Dumnezeu si daca se mânie nu zic vreun cuvânt hulitor. Pe când noi, prin harul lui Dumnezeu si bogata Lui daruire, avem toate cele de trebuinta si încă le avem cu îndestulare. Deci daca cineva, neavând nimic, cărteste, acela va fi osândit pentru ca n-are rabdare; iar daca are de toate si pentru putina lipsa face tulburare si sfada, ba graieste si cuvinte hulitoare, unul ca acesta de ce iertare mai poarte fi vrednic? Dar zicând acestea, pe mine însuși ma osândesc si cuvintele mele îmi vor fi spre osânda si mustare; totusi le zic si numai spre a voastră aducere aminte.”*



**Speak well of those who speak evil of you.  
Pay good for evil.  
Pray for those who cause you various offenses, wrongs, temptations, persecutions.**

3. *Sa nu iezi numele Domnului Dumnezeului tau in desert.*
4. *Adu-ti aminte de ziua Domnului si o cinsteste pe ea.*
5. *Cinsteste pa tatal tau si pe mama ta, ca bine sa-ti fie si multi ani sa traiesti pe pamant.*
6. *Sa nu ucizi.*
7. *Sa nu fii desfranat.*
8. *Sa nu furi.*
9. *Sa nu ridici marturie mincinoasa impotriva aproapelui tau.*
10. *Sa nu poftesti nimic din ce este al aproapelui tau.*



**Din lumea fiilor pierduti**

*Ca să fie înțeleasă  
Versuirea care scriu,  
Dau o mică deslușire  
Despre „Rătăcitul fiu”.*

*În călătoria vieții  
Două drumuri s-au deschis,  
Unul duce spre Gheenă  
Altul, către „Paradis”.*

*Primul este lat și neted  
Și prea lesne de umblat,  
Cel de-al doilea, cu piedici*

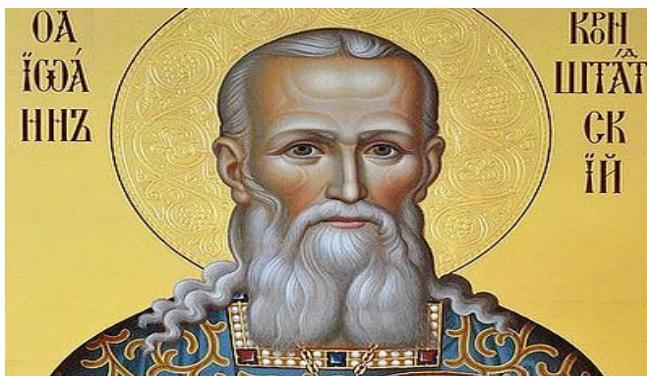
## HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO

4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci

*Whatever you do, on no account condemn anyone; do not even try to judge whether a person is good or bad, but keep your eyes on that one evil person for whom you must give an account before God – yourself.*  
+ St. Ignatius (Brianchaninov)

### Saint John of Kronstadt on fasting



Man is dear to the Lord, the whole world is obedient to him. The Son of God Himself came down from heaven on earth to save him from everlasting torments, to reconcile him with God. All fruits, the various flesh of animals, were given to him for food, and various drinks were given to him to please his taste — but not to excite his passions, not for his only enjoyment, for the Christian has great, spiritual, Divine enjoyments. Carnal delights must be always made subject to these higher ones; they must be restrained or completely suppressed when they hinder spiritual delights. This signifies that it is not to afflict man that food and drink are temporarily forbidden him by the Church, not to limit his freedom, as worldly people say, but it is done in order to afford him true, lasting, and eternal delights; therefore meat or flesh food, and wine and spirits, are forbidden (during Lent), especially by reason of the fact that man is very dear to God, and in order that his heart should cling to God alone, and not to anything perishable, unworthy of him. But man, perverted by sins, easily attaches himself to earthly pleasures, forgetting that his true enjoyment, his true life, is the eternal God, and not the pleasant excitation of the flesh.

The incorporeal enemy enters the heart of man through satiety and drunkenness — this can be felt by anyone who is observant. This is the reason why, with the growth of drunkenness, the inclination to drunkenness increases so terribly (because the power of the enemy over the man increases) — this is why you notice in drunkards a power involuntarily drawing them to satisfy their passion or their inward craving for wine. The enemy is in the hearts of these unhappy people. How can the demon of drunkenness be driven out? By prayer and fasting. The enemy enters the hearts of men because they have given themselves up to a carnal mode of life — to gluttony, and because they do not pray. It is, therefore, natural that he can be driven out from them by opposite means — that is, by prayer and fasting.

*Și cu totul strâmtorat.*

*De asemenea la oameni  
Două cete se vădesc:  
Unii înmulțesc „Talanții”,  
Alții „rău și cheltuiesc”.*

*Sunt – adică – credincioșii  
Cei cu trai neprihănit,  
Și pe urmă sunt „pierduții”,  
Cei cu duhul răzvrătit.*

*Cei dintâi urmează drumul  
Cel plăcut lui Dumnezeu,  
Cei din urmă sunt „mezini”,  
Cari se abat mereu.*

*Deci prin „sita cunoștinții”,  
Oamenii fiind cernuți,  
Unii se găsesc „acasă”,  
Alții însă sunt „pierduți”.*

### FAPTELE MILOSTENIEI TRUPESTI

1. *A SATURA PE CEL FLAMAND*
2. *A DA DE BAUT CELUI INSETAT*
3. *A IMBRACA PE CEL GOL*
4. *A PRIMI IN CASA PE CEL STRAIN*
5. *A CERCETA PE CEL BOLNAV*
6. *A CERCETA PE CEL DIN TEMNITA*
7. *A INGROPA PE CEL MORT*

### FAPTELE MILOSTENIEI SUFLETESTI

1. *A INDREPTA PE CEL CE GRESESTE*
2. *A INVATA PE CEL NESTIUTOR*
3. *A DA SFAT BUN CELUI CE STA LA INDOIALA*
4. *A NE RUGA PENTRU APROAPELE*
5. *A MANGAIÄ PE CEI INTRISTATI*
6. *A SUFERI CU RABDARE ASUPRIREA SI A INTARII PE ALII LA RABDARE CAND SUNT ASUPRITI*
7. *A IERTA PE CEI CE NE-AU GRESIT.*

## HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO

4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci



### PĂCATUL PORTULUI INDECENT

Păcatul, obiceiul rău sau viciul pot deveni la un moment dat, în om, ca a doua natură, ca ceva firesc. Un mare păcat, cu o nocivitate morală deosebit de gravă asupra oamenilor, este portul indecent.

Femeile care se îmbrăcă indecent sau provocator, purtând fuste scurte, decolteuri largi, haine transparente, pantaloni mulati care tradează forma trupului, etc ii pot ispiti pe cei care le privesc, punandu-se astfel în slujba diavolului desfranării, care cauta să ii impingă pe oameni în pacatele trupesti educând ganduri și pofte necuvîncioase.

In Sfanta Evanghelie de la Matei, Mantuitorul ne invata ca :”*Oricine se uita la femeie poftind-o, a și savarsit adulter cu ea în inima lui*”, iar Dumnezeu nu condamna doar pe cel ce pacatuieste ci și pe cea care ișpiteste: “*vai omului acelui prin care vine smintea*”.

Sfintii parinti considera pacat orice purtat care deschide usa diavolului desfranării, de aceea trebuie sa luam aminte ca dezgolirea trupului aduce smintea, necuvînta, si starneste poftele trupesti.

Acasa, pe strada, la servicii si la biserica buna cuviinta in imbracaminte este esentiala pentru crestini. Parintii nu trebuie sa se poarte indecent in casa in preajma copiilor lor, pentru ca orice imagine indecenta se intipareste usor si vatama sufletul nevinovat al pruncilor. Pe strada si la servicii trebuie avut grija sa nu fie ișpiti in nici un fel cei din jur.

La biserica portul indecent inseamna blestem si afurisenie.’

In indreptarul de rugaciune al parintelui Cleopa, se intreaba:

**“57. Nu cumva cand vii la biserica, te impodobesti cu bluze si fuste transparente, cu capul descoperit, in pantaloni si faci smintea barbatilor, trufindu-te cu acestea?**

**“Sa stii ca rugaciunea nu-ti este primita daca vii asa. In loc sa te folosesti, pleci cu blestem si afurisenie inapoi.”**

Sa luam aminte asadar cum ne imbracam, iar purtarea noastră sa fie marturie a credintei puternice si a dragostei pentru Hristos.

### Despre Rugaciune

“Rugaciunea este una dintre puterile cele mai insemnate si principale, care il fac pe cel care se roaga, sa renasca, daruindu-i buna dispozitie trupeasca si duhovniceasca.” *Avva Efrem Filotheitul*

“Fratilor, să ne rugăm neîncetat cu luare-aminte și cu atenție. Să nu lăsăm mintea să hoinăreasă în timpul rugăciunii. Că la ce te gândești, la aceea te și închini și rugăciunea se preface în păcat, că te închini idolilor din minte, iar nu lui Hristos. Deci să cerem ajutorul lui Dumnezeu ca să ne putem ruga cum trebuie.” *Pr.Nicodim Mandita*

“Inaintand in rugaciune, vom gasi usurare de patimi. Gandurile, cugetele ascunse vor disparea cu vremea, si inima noastră va deveni o inima de copil, lipsita de rautate.” *Avva Efrem Filotheitul*

“La Sfanta Liturghie trebuie sa stam ca inaintea tronului Preasfintei Treimi: cu atentie, cu mintea curata de grijile lumii si cu mare frica de Dumnezeu, pentru ca in timpul Sfintei Liturghii se jertfeste Hristos pe Jertfelnic pentru mantuirea noastră!” *Protosinghel Ioil Gheorghiu*

“Umbla in sfanta biserica cu multa frica si evlavie, stiind ca Hristos este de fata cu adevarat si vede tot ce faci.” *Protosinghel Ambrozie Dogaru.*

“Cand lipseste rugaciunea, nevointa, paza mintii, pocainta, privegherea, Spovedania, Dumnezeiasca Impartasanie, cercetarea cuvintelor dumnezeiesti, toate acestea, atunci raul va veni din destul inlauntrul nostru. Lipsa

HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838  
3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci

acestora se face pricina intrarii relelor in sufletul nostru."Avva Efrem Filotheitul

### Cum scriem un pomelnic?



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinei libere a necredinciosului; daca se trec si cei de alte credinte trebuie sa se mentioneze in paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar in rugaciunile particulare si nu la slujbele bisericii.

### Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;
- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicatorii sau cei ce practică magia albă;
- Nu se pomenesc sinucigașii, apostatații, ereticii, schismaticii, atei sau masonii;
- Nu se pomenesc la răposați dispăruti și despre care nu avem certitudinea morții lor;
- Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părarea că aşa s-ar provoca moartea persoanei respective;

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci**

• Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;

• Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați



**RUGACIUNEA MAMEI PENTRU COPII EI**

Doamne, Iisuse Hristoase, milostivește-Te de copiii mei (numele), păzește-i cu acoperământul Tău, ferește-i de uneltirile celui rău, depărtează de la ei dușmanii, deschide urechile și ochii lor, dăruiește-le inimă smerită. Doamne, toți suntem făpturile Tale, ai milă de copiii mei aceștia (numele) și îndreptează-i spre pocăință. Doamne mânătiește pe copiii mei (numele) și luminează-le mintea cu lumina înțelepciunii evanghelice, îndreptează-i pe calea poruncilor Tale și învață-i, Mântuitorule, să facă voia Ta, căci Tu ești Dumnezeul nostru.

Doamne, Ziditorul tuturor făpturilor, din mare mila Ta m-ai învrednicit să fiu mamă, din bunătatea Ta mi-ai dăruit copii. De aceea îndrăznesc să Te rog, că ei sunt copiii Tăi, Tu le-ai dat viață și suflet nemuritor, iar prin Botez le-ai dat viață veșnică, i-ai înfiat și i-ai primit în Biserică Ta. Doamne, dă-le ca să rămână în această stare binecuvântată până la sfârșitul vieții. Învrednicește-i de Tainele Tale, sfîrșește-i cu adevărul Tău, ca prin ei să se preamărească numele Tău.

Trimite-mi ajutorul Tău binecuvântat în educarea lor pentru slava numelui Tău și pentru folosul aproapelui. Dă-mi pentru aceasta răbdare și putere. Învață-mă să sădesc în ei înțelepciunea adevărată și frica Ta, ca să Te iubească din tot sufletul lor și din tot cugetul lor și toată viața să asculte de cuvintele Tale. Amin.

(Pr. Evgheni Șestun, *Familia Ortodoxă*, Ed. Sofia, București, 2005, p. 205)

**HOLY ARCHANGELS MICHAEL AND GABRIEL, ROMANIAN ORTHODOX CHURCH SACRAMENTO**

**4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838**

**3 aprilie 2016, Duminica a treia din Post, a Sfintei Cruci**

*Călde multumiri tuturor celor care citesc buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavril din Sacramento! Speram ca informatiile gasite aici sa fie utile si edificatoare pentru viata dumneavoastră duhovniceasca. De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastră.*